



Uniwersytet
Wrocławski

Instytut Filologii Romańskiej
Zakład Iberystyki

MANUAL DE ESTILO

**PARA LA REDACCIÓN DE TRABAJOS DE FIN DE GRADO (TFG) Y
TRABAJOS DE FIN DE MÁSTER (TFM)**

Coordinación:

dr Trinidad Marín Villora

dr Łukasz Smuga

Actualización:

20 de octubre de 2024

Índice

1. Formato.....	3
1.1. Portada.....	3
1.2. Índice.....	3
1.3. Texto.....	3
2. Formato de cita	4
3. Referencias a las citas: sistema autor-fecha	6
4. Referencias a las citas: sistema tradicional.....	8
5. Bibliografía.....	11
Anexo 1: Modelo de portada.....	18
Anexo 2: Modelo de índice.....	20
Bibliografía recomendada.....	21

A continuación, se especifican una serie de pautas a seguir para la redacción y edición de trabajos de fin de grado (TFG) y trabajos de fin de máster (TFM) en el Instituto de Filología Románica de la Universidad de Wrocław.

1. Formato

1.1. Portada

Para una muestra de la portada véase el anexo 1 en las páginas 18 y 19 de este manual.

Nota: Tanto en la versión en lengua polaca de la portada como en la española, el título académico del tutor se escribirá siguiendo el sistema polaco, es decir: dr hab. prof. UW r., prof. dr hab., dr hab. o dr.

1.2. Índice

El índice debe ser coherente y lógico. El título de cada capítulo y subcapítulo debe ser sintético e informativo, de modo que, con solo consultar el índice, el lector se pueda hacer una clara visión de conjunto del trabajo. Puede ser útil estudiar con atención los índices de tesis o libros científicos para ayudarnos con la elaboración del nuestro.

Para un modelo de índice véase el anexo 2 en la página 20 de este manual.

1.3. Texto

El texto se escribe con un editor de texto tipo Word u OpenOffice, con la fuente (tipo de letra) Times New Roman, de tamaño de 12 puntos, con interlineado de 1,5 puntos. El texto debe estar justificado a ambos lados, el margen izquierdo ampliado hasta 3,5 cm dejando espacio para la encuadernación. Los márgenes derecho, superior e inferior deberán ser de 2,5 cm. El texto formateado de esta manera corresponde aproximadamente a una página normalizada, o sea, entre 2.500 y 2.700 caracteres (letras) con espacios en cada hoja.

La extensión normalizada de un trabajo de fin de grado presentado en la Facultad de Lenguas, Literaturas y Culturas (*Wydział Neofilologii*) de la Universidad de Wrocław, incluyendo la bibliografía, es de 30.000-60.000 caracteres con espacios. Además, el trabajo debe incluir un resumen de hasta 1.000 caracteres con espacios y hasta 10 palabras clave.

En el caso de los trabajos de fin de máster, la extensión es de 100.000-140.000 caracteres con espacios. Al igual que en los TFG, se debe incluir un resumen de hasta 1.000 caracteres con espacios y hasta 10 palabras clave. Para más detalles véase [Uchwała nr 11/2024 Rady Wydziału Neofilologii Uniwersytetu Wrocławskiego z dnia 24.09.2024 r.](#)

Cada párrafo debe empezar con una sangría de aproximadamente 0,7 cm (*wcięcie akapitowe*), por ejemplo, hecha con la tecla *Tab*, aunque normalmente el editor de texto lo hace de forma automática cuando le damos al *Enter*.

2. Formato de cita

Las citas provenientes de obras literarias o de los comentarios críticos a estas se marcan de dos formas distintas en función del tamaño de la cita. Cuando una cita no supera 4 líneas —es decir, citas de hasta 35-50 palabras incluidos los artículos, conjunciones, preposiciones, etc.— se introducen dentro del párrafo y se marcan mediante comillas dejando la letra redonda (no cursiva). Ejemplo:

Como dice Gabriel García Márquez en su novela *Cien años de soledad*, “Macondo era entonces una aldea de veinte casas «de barro y cañabrava» construidas a la orilla de un río de aguas diáfanas”.

Si la cita tiene más de 50 palabras o 4 líneas, se destaca gráficamente de la siguiente forma:

Primero llevaron el imán. Un gitano corpulento, de barba montaraz y manos de gorrión, que se presentó con el nombre de Melquiades, hizo una truculenta demostración pública de lo que él mismo llamaba la octava maravilla de los sabios alquimistas de Macedonia. Fue de casa en casa arrastrando dos lingotes metálicos, y todo el mundo se espantó al ver que los calderos, las pailas, las tenazas y los anafes se caían de su sitio [...] y se arrastraban en desbandada turbulenta detrás de los fierros mágicos de Melquiades. “Las cosas, tienen vida propia –pregonaba el gitano con áspero acento–, todo es cuestión de despertarles el ánima”.

Es decir, la cita se separa del texto precedente y posterior mediante doble espacio (dos veces apretando la tecla *Enter*), luego se mueve todo el fragmento a la derecha (con *Tab*), el

justificado es a ambos lados, igual que en el texto principal, pero el tamaño de letra se reduce a 11 puntos. No hay comillas ni cursiva. En cambio, los títulos de obras y textos críticos que se mencionan en el texto sí vienen en cursiva.

En una cita corta, **la cita dentro de una cita** aparece entre comillas angulares, también llamadas latinas (« ») o entre comillas “normales”, también llamadas inglesas (en una cita larga). Cuidado: las comillas en español siempre están arriba (al principio y al final de la cita).

Si queremos eliminar un fragmento dentro de una cita, utilizamos corchetes con puntos suspensivos [...].

Las citas tienen que ser fieles. Hay que transcribirlas exactamente tal y como están en el original. En caso de subrayados que no son del autor, hay que señalar (entre paréntesis, tras la referencia) que nosotros somos sus autores:

Sin embargo, en el momento en que Franco muere, la herencia se desintegra. [...] La pobre y precaria identidad española dolorosamente acuñada en el metal de la militancia antifranquista se desmorona a la muerte del dictador sin hijos que la reemplace. Franco muere y con él se da fin **tanto al franquismo como al antifranquismo** (Vilarós, 1998: 45, subrayado nuestro).

Asimismo, hay que señalar entre corchetes **cualquier modificación que introducimos en las citas para ajustarlas a nuestro texto:**

El autor afirma que “[n]o se puede representar la santidad, que es invisible, ni con palabras, ni con las imágenes, ni con otros recursos humanos”.

En este caso hemos cambiado la mayúscula [N] por la minúscula [n] introduciendo la cita como una oración subordinada.

Si el autor citado ha cometido un error de estilo o de información, hay que “respetar” su error, pero señalarlo al lector con un “*sic*” (del latín, así) entre corchetes:

“En 1320 [*sic*], después de la muerte de Napoleón, la situación europea era turbia, llena de luces y sombras”.

En caso de que se desee introducir una cita de una obra en otra lengua que no sea el castellano, esta deberá traducirse a dicha lengua. Para ello puede hacerse uso de una traducción ya existente —siempre indicando el nombre y apellido del traductor en la bibliografía final—, o el autor del trabajo puede traducirla él mismo. En este caso, la autoría de la traducción deberá señalarse en una nota al pie (por ejemplo, mediante la fórmula “la traducción es nuestra”, o “todas las traducciones son nuestras” en caso de que se vayan a incluir varias citas traducidas).

3. Referencias a las citas: sistema autor-fecha

Siempre que se incluye una cita en un texto académico, hay que especificar su procedencia. Existen varios sistemas o estilos de referencias que debemos conocer para interpretar correctamente los trabajos de investigación. El más complejo, llamado “tradicional”, con notas a pie de página, se explicará en el capítulo 4 de este manual. Los demás sistemas, llamados “autor-fecha” o “parentéticos”, son empleados por la mayoría de las revistas académicas.

En los trabajos de fin de grado (TFG) y los de fin de máster (TMG) escritos en la Filología Hispánica del Departamento de Filología Románica, se emplea el [sistema autor-fecha adoptado por la revista *Estudios Hispánicos*](#). Todas las referencias a las citas se incluyen dentro del texto entre paréntesis, inmediatamente detrás de la cita, indicando el nombre del autor, año y página. Por ejemplo:

Según la autora, “la encuesta incluye dieciséis grabaciones, dos por cada una de las ocho variedades normativas del español” (Moreno, 2009: 79).

Si el nombre del autor ya se menciona en el texto, solo se indica el año y la página:

Según Moreno (2009: 79), “la encuesta incluye dieciséis grabaciones, dos por cada una de las ocho variedades normativas del español”.

A veces encontramos **una cita importante en un trabajo de otro autor** sin tener acceso al texto original. Para poder usarla hay que indicar quién es el autor original y en qué trabajo la hemos encontrado:

Según Ferrán Mascarell, “[t]odo hace pensar que durante la transición los catalanes consiguieron dar un paso históricamente decisivo en la unión del hilo histórico que ligaba las reivindicaciones de los líderes de la transición con las ideas de Jaume Vicens Vives o de Juan Maragall” (Citado por Vilarós, 1998: 110).

En caso de que no citeamos textualmente a un autor, sino que hagamos referencia a su idea o teoría, solo pondremos el nombre del autor y el año. Por ejemplo:

Es importante tener en cuenta la edad de los encuestados para evaluar los resultados de la encuesta (Moreno, 2009).

En el caso de que una obra tenga dos o más autores, deben incluirse los nombres de todos ellos:

“Aunque Francia fue el país receptor principal, un gran número de desterrados se refugió en México” (Santos y Martínez, 2010: 9).

Al hacer una referencia a más de una obra dentro del mismo paréntesis, estas se separan con punto y coma: (Santos y Martínez, 2010; Martínez, 2011).

Si un autor tiene varias obras en un mismo año, se distinguen mediante una letra minúscula después del año (2017a, 2017b). Por ejemplo:

“Tal estructura permite ofrecer de modo reticular, como un mosaico, toda una historia colectiva, que logra de este modo trazar una historia sin venir plegada a la mera sucesión cronológica” (Pozuelo Yvancos, 2017a: 246).

“De la relativamente extensa producción ensayística de Vila-Matas no se deducen sin embargo las mismas transformaciones radicales que han sufrido [...] sus novelas” (Pozuelo Yvancos, 2017b: 133).

Las letras minúsculas se adscriben según el orden alfabético de los títulos indicados en la bibliografía final. Para los dos ejemplos citados arriba, las entradas bibliográficas tendrán la siguiente forma:

Pozuelo Yvancos, José María (2017a): “La novela actual y el cambio del ciclo histórico”, *Tropelías. Revista de Teoría de la Literatura y Literatura Comparada*, 1, pp. 236-250.
Pozuelo Yvancos, José María (2017b): *Novela española del siglo XXI*, Madrid, Cátedra.

En el sistema autor-fecha, las notas a pie de página se usan exclusivamente para ampliar o matizar contenidos.

4. Referencias a las citas: sistema tradicional

El sistema tradicional es más complejo y opera con más abreviaturas. La descripción de las referencias se proporciona en las notas a pie de página. Estas se introducen de forma automática (*Odwołania/Wstaw przypis dolny*) y van numeradas de forma correlativa en todo el trabajo — o la numeración puede empezar de nuevo en cada capítulo—. El tipo de letra también es Times New Roman, tamaño de 10 puntos, interlineado de 1, y el texto debe estar justificado a ambos lados.

La situación más frecuente es **cuando se cita un fragmento de una obra por primera vez**. Por ejemplo:

Como observa García Márquez, “era una especie de patriarca juvenil”¹.

Como vemos, la nota incluye: nombre del autor (con sigla del nombre y apellidos completos), coma, título del libro en cursiva, coma, lugar de edición, coma, nombre del editor, coma, año, coma, y, al final, el número de página abreviado “p.” para una página y “pp.” si son varias páginas. **En caso de libros electrónicos**, en lugar del número de página se puede indicar la

¹ G. García Márquez, *Cien años de soledad*, Buenos Aires, Editorial Sudamericana, 1973, p. 15.

posición en el texto, usando la abreviatura “pos.”, y señalando asimismo el formato del libro entre corchetes². Al final de la nota a pie siempre se pone un punto. Nótese también que en el texto principal el punto se pone detrás del superíndice, pues este forma parte de la oración.

Ahora bien: la situación se complica un poco **cuando se vuelve a citar el mismo libro**. Para ahorrar trabajo, no se repite la referencia bibliográfica completa, sino solo la parte necesaria. Si dos notas seguidas hacen referencia al mismo libro, se pone solamente *Ibidem* (que significa “allí mismo”) con número de página (en caso de que esta difiera de la anterior). Por ejemplo:

Según el autor de *El coronel no tiene quien le escriba*, “era un alegato innecesario, porque Arcadio no había ido a hacer justicia”³.

Si dos notas están separadas por otra que hace referencia a un libro distinto, debemos repetir el nombre del autor seguido de *op. cit.* (obra citada) y número de página⁴.

Si se cita más de una obra del mismo autor⁵, al volver a citarlo se repite el título también y solo se sustituye al editor, lugar y año poniendo *ed. cit.* (edición citada) con número de página⁶. Aquí sería imposible describir el libro como “obra citada” porque ya se han citado dos obras de ese mismo autor y la nota quedaría ambigua. Nótese que estas abreviaturas se escriben en cursiva por venir de palabras extranjeras (*opus citatum, editio citata...*).

Existen también versiones del estilo tradicional en las cuales no se usa la abreviatura *ed. cit.* sino que se proporciona directamente el número de página o posición en el libro electrónico. Y si el título de la obra previamente citada es largo, puede abreviarse en las menciones que siguen. En estos casos, suelen ponerse solo las primeras palabras y se añaden puntos suspensivos⁷. Lo importante es seguir la misma solución (con o sin *ed. cit.*) a lo largo de todo el documento, pues cualquier falta de consecuencia es considerada como un error de edición.

² Á. Vázquez, *La vida perra de Juanita Narboni*, Barcelona, Seix Barral, 2017, pos. 1375 [mobi].

³ *Ibidem*, p. 103.

⁴ G. García Márquez, *op. cit.*, p. 254.

⁵ G. García Márquez, *La hojarasca*, Madrid, Mondadori, 2000, pp. 16-17.

⁶ G. García Márquez, *La hojarasca, ed. cit.*, p. 19.

⁷ Á. Vázquez, *La vida perra...*, pos. 1380.

Si lo que se cita no es un libro sino un artículo dentro de un libro, tomo colectivo o revista, lo hacemos así⁸. Siempre el título de la obra más “grande” (libro, tomo, revista) aparece en cursiva y el título del artículo o cuento/relato/poema citado entre comillas. Es muy frecuente que el autor del tomo sea su editor o coordinador, entonces después de su apellido ponemos (ed.) o (coord.)⁹. En caso de varios editores o coordinadores, las abreviaturas serían respectivamente: (eds.), (coords). Y, si es una revista, debemos identificarla según su número correlativo y año de publicación¹⁰.

Si el autor del texto que se cita (p. ej. una introducción) es también el editor del volumen o el autor del libro, se usa la palabra latina *Idem* (“el mismo”) para no repetir su apellido¹¹. Otras variantes: *Eadem* (“la misma”, si se trata de una autora)¹², *Eaedem* (“las mismas”, si se trata de varias autoras), *Eidem* (“los mismos”, si se trata de varios autores).

Si lo que hacemos es citar una cita, es decir, citamos un documento no consultado directamente sino citado por otro autor, lo haremos así¹³.

⁸ J. J. Joset, “Introducción”, en: G. García Márquez, *Cien años de soledad*, ed. cit., p. 33.

⁹ J. Campos, “García Márquez”, en: J. Roy (ed.), *Narrativa y crítica*, Madrid, Castalia, 1978, p. 317.

¹⁰ K. Brown, “Los Buendía de antaño”, *Cuadernos Hispanoamericanos*, 311, 1976, pp. 440-450.

¹¹ R. Selden, “Introducción”, en: *Idem* (ed.), *Historia de la crítica literaria del siglo XX. Del formalismo al postestructuralismo*, Tres Cantos, Akal, 2010, pp. 9-19.

¹² C. Martín Gaité, “Introducción”, en: *Eadem*, *Usos amorosos de la posguerra española*, Barcelona, Círculo de Lectores, 1987, pp. 9-14.

¹³ Citado por P. López, *Arquitectura gótica*, Madrid, Istmo, 2003, p. 56.

5. Bibliografía

Al final del trabajo debemos añadir una bibliografía de obras citadas y consultadas. Las obras aparecen **por orden alfabético** según los apellidos de sus autores (y por orden cronológico dentro de un autor) o, si no los hay, según la primera palabra del título. En la bibliografía aparecen nombres completos.

Cada entrada tiene en general tres campos: autor, título y datos de publicación. La información para cada entrada va en este orden (omitiendo los elementos que no aparecen):

1. Apellidos y nombre del autor
2. Fecha de publicación
3. Título del artículo, capítulo o sección del libro
4. Título del libro
5. Nombre del editor o traductor
6. Número de volúmenes
7. Nombre de la serie
8. Lugar de publicación
9. Nombre de la casa editorial

Por ejemplo:

Pedraza, Jaime (1961): *Filosofía y religión*, Londres, Oxford University Press.

En la bibliografía solo se incluirán **los números de página** de un libro o revista en caso de que se utilice una parte de estos (un capítulo, un artículo, un poema, una obra de teatro o un cuento). En estos casos, se indica la primera y la última página del texto citado:

Montiel Domínguez, José Luis (2018): “Subjetividad y objetividad en el *Cantar de mio Cid* y en las crónicas”, *Revista de Filología Española*, 98, 1, pp. 139-160.

Nótese la sangría francesa utilizada para una mejor visualización de las entradas en la bibliografía, así como la falta de abreviaturas al indicar el volumen y el número de la revista. Estos se proporcionan directamente y se separan con una coma.

Si tenemos más de una obra de un autor, debemos repetir el nombre en cada entrada (no se sustituye con guiones):

García Márquez, Gabriel (1973): *Cien años de soledad*, Buenos Aires, Editorial Sudamericana.

García Márquez, Gabriel (2000): *La hojarasca*, Madrid, Mondadori.

Cuando un autor tiene más de una publicación en un mismo año, junto a este se escribe una letra minúscula. Por ejemplo:

García Márquez, Gabriel (1973a): *Cien años de soledad*, Buenos Aires, Editorial Sudamericana.

García Márquez, Gabriel (1973b): *La hojarasca*, Madrid, Mondadori.

En el caso de que una obra tenga dos o más autores, deben incluirse los nombres de todos ellos. Primero se pone el apellido y nombre del primer autor seguido de una coma, los demás van con el nombre primero y a continuación el apellido:

Arredondo, María Soledad, Pierre Civil y Michel Moner (eds.) (2009): *Paratextos en la literatura española: siglos XV-XVIII*, Madrid, Casa de Velázquez.

Bernal, Assumpció, y Carme Gregori (eds.) (2002): *Realisme i compromís en la narrativa de la postguerra europea*, Barcelona, Publicacions de l'Abadia de Montserrat.

Si queremos citar un artículo de una obra colectiva, lo haremos así:

Vian Herrero, Ana (2009): “Los paratextos dialógicos y su contribución a la poética del diálogo en los siglos XV a XVII”, en María Soledad Arredondo, Pierre Civil y Michel Moner (eds.), *Paratextos en la literatura española: siglos XV-XVIII*, Madrid, Casa de Velázquez, pp. 395-446.

Nótense dos cosas en el ejemplo de las obras colectivas: el orden de todos los editores es nombre y apellidos; se usa la preposición “en” antes de indicar los datos del volumen colectivo, mientras que en la descripción de artículos de revistas dicha preposición no se emplea:

Brown, Kenneth (1976): “Los Buendía de antaño”, *Cuadernos Hispanoamericanos*, 311, pp. 440-450.

En el caso de un autor anónimo, la entrada comienza con el título del libro. Suele aparecer un editor:

El mancebo que venció al diablo (1974), Carlos Milla Batres (ed.), Lima, Clásicos.

Si el autor firma con un pseudónimo, se incluye su nombre completo entre corchetes (si se conoce):

Azorín [José Martínez Ruiz] (1953): *El cine y el momento*, Madrid, Biblioteca Nueva.

Para mencionar al editor de un texto, seguiremos el siguiente modelo:

García Lorca, Federico, *Poesía inédita de juventud*, José Carlos Mainer (ed.) (1996): Madrid, Cátedra.

Para mencionar al traductor de un texto, seguiremos el ejemplo:

Shakespeare, William (1962): *Hamlet, Príncipe de Dinamarca*, Antonio Buero Vallejo (trad.), Madrid, Ediciones Alfíl.

Para citar una obra en varios volúmenes, se hará del siguiente modo:

Menéndez Pelayo, Marcelino (1919-1927): *Estudios sobre el teatro de Lope de Vega*, 6 vols., Madrid, Victoriano Suárez.

Para hacer referencia a documentos electrónicos, en general, se utilizan las mismas normas que para los documentos impresos, solo que al final debe añadirse el URL en el que se encuentra disponible. Ejemplos:

Baczyńska, Beata (2016): *Pedro Calderón de la Barca. Dramaturgo en el gran teatro de la historia*, Justyna C. Nowicka y Beata Baczyńska (trads.), Alicante, Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes, <<http://www.cervantesvirtual.com/nd/ark:/59851/bmck37r2>>.

Losada Palenzuela, José Luis (2016): “Las fronteras del canon: *distant reading*”, *Canon y corpus: sobre el concepto de clásicos en la literatura*, Hypotheses. Academic Blogs, 29/07/2016, <<https://corpus.hypotheses.org/271>>.

Martín Cerezo, Iván (2020): “Lo ominoso como categoría de la ciencia ficción”, *Castilla. Estudios de Literatura*, 11, pp. 275-300, <<https://doi.org/10.24197/cel.11.2020.275-300>>.

Pereda, José María de (1895): *Peñas arriba*, Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes, <http://www.cervantesvirtual.com/obra-visor/penas-arriba--0/html/fedd90f0-82b1-11df-acc7-002185ce6064_2.html>.

Para las fuentes en Internet se aconseja incluir siempre el mayor número de información disponible (autor, fecha, nombre de la página, URL/URI, editor, etc.). No es necesario incluir la fecha de acceso, excepto cuando no sea posible determinar la fecha del documento.

En el caso de los diccionarios, como “autor” especificaremos el nombre de la institución responsable de su edición:

Real Academia Española (2000): *Diccionario de la lengua española*, 20.^a ed., Madrid, Espasa Calpe.

Si se trata de un artículo en un periódico, haremos su referencia del siguiente modo:

Hidalgo, Montse (2018): “El hazmerreír de las redes neuronales”, *El País*, 22/11/2018, p. 4.

Si de lo contrario se trata de un artículo en un periódico digital, haremos su referencia así:

Hidalgo, Montse (2018): “El hazmerreír de las redes neuronales”, *El País*, 22/11/2018, <https://elpais.com/retina/2018/11/15/tendencias/1542304190_945045.html>.

Cuando se trata de material audiovisual, el título de una película, documental o DVD va en cursiva. El título de un episodio de una serie de televisión o de la radio va entre comillas. Si es un programa de televisión, hay que incluir el canal de televisión y el país de ser necesario. Al final, entre corchetes, se pone el formato. Ejemplo:

Aranjo, Jorge (dir.) (2004): *Fantasías*, guion de Jorge Arango, producciones la Palma, [DVD].

Si se trata de un libro electrónico, la descripción es igual que en el caso de libros impresos, pero al final hay que añadir el formato entre corchetes. Ejemplo:

Vargas Llosa, Mario (2015): *El sueño del celta*, Barcelona, Alfaguara, [epub].

Vargas Llosa, Mario (2015): *El sueño del celta*, Barcelona, Alfaguara, [mobi].

Si se desconoce el formato del libro electrónico, debe usarse: [e-book].

Si se trata de un vídeo publicado en Youtube, seguiremos el siguiente ejemplo:

Etxea, Pamiela (2015): “Diálogo con Rafael Chirbes”, *Youtube*, 16/09/2015, <https://www.youtube.com/watch?v=oK_njms6KFA>.

Si queremos mencionar en nuestra bibliografía un texto no publicado, lo haremos así:

Alonso, Juan (2021, en prensa): “Paratextos censurados en el siglo XVII”, *Revista de la historia del libro*.

Cabello, Jorge (1974): *El humor en el teatro de Miguel Mihura*, Madrid, Universidad Autónoma de Madrid, tesis.

Si lo que queremos es mencionar una carta personal o correo electrónico, lo haremos así:

Friedman, Edward (1997): carta a la autora, 19/10/1997.

Karpus, Suzanne (2000): correo electrónico al autor, 10/06/2000.

Atención:

- Las entradas en la bibliografía no se numeran.
- No incluimos entradas que no hemos consultado.
- Se recomienda dividir la bibliografía en fuentes primarias y fuentes secundarias. Una **fente primaria** es la que se considera material de primera mano relativo a un

fenómeno que se desea investigar. Cuando se trabaja con libros, una fuente de primera mano es una edición original o una edición crítica de la obra en cuestión. Las **fuentes secundarias** o la **literatura crítica** son textos basados en fuentes primarias e implican generalización, análisis, síntesis, interpretación o evaluación. Por ejemplo, si escribimos un trabajo sobre Góngora, sus escritos serán fuentes primarias y los libros sobre sus escritos las fuentes secundarias.

Recomendación:

Los gestores bibliográficos facilitan el trabajo con las fuentes. Aunque no es necesario para escribir su tesis, es recomendable que empiece a familiarizarse con alguno, por ejemplo, Zotero o Mendeley.

Anexo 1: Modelo de portada

Uniwersytet Wrocławski
Wydział Neofilologii
Instytut Filologii Romańskiej
Filologia hiszpańska/Studia romanistyczne

Imię (lub Imiona) Nazwisko

TYTUŁ

Praca licencjacka/Praca magisterska napisana pod kierunkiem

xxx

Wrocław rok

Universidad de Wrocław
Facultad de Lenguas, Literaturas y Culturas
Departamento de Filología Románica
Filología Hispánica/Estudios Románicos

Nombre (o Nombres) Apellido

TÍTULO

Trabajo de fin de grado/Trabajo de fin de máster escrito bajo la dirección de

xxx

Wrocław año

Anejo 2: Modelo de índice

ÍNDICE

Introducción	1
1. TÍTULO DEL CAPÍTULO	
1.1. Título del subcapítulo	
1.2.	
1.2.1.	
2.	
3.	
Conclusiones	
Resumen y palabras clave en polaco (Streszczenie)	
Anexo (facultativo)	
Índice de ilustraciones (facultativo)	
Bibliografía	

Bibliografía recomendada

- Benson, Ken, y Andrea Castro (2009): *Escritura académica. Introducción a la escritura de trabajos y tesinas universitarias*, Göteborg, Göteborgs universitet.
- Boć, Jan (1994): *Jak pisać pracę magisterską*, Wrocław, Kolonia Limited.
- Cervera, Ángel (1999): *Guía para la redacción y el comentario de textos*, Madrid, Espasa.
- Eco, Umberto (1977): *Cómo se hace una tesis. Técnicas y procedimiento de estudio, investigación y escritura*, México, Gedisa.
- Gambarelli, Gianfranco, y Zbigniew Łucki (2001): *Jak przygotować pracę dyplomową lub doktorską*, Kraków, Universitas.
- Montolío, Estrella (dir.) (2014a): *Manual de escritura académica y profesional*, vol. I, *Estrategias gramaticales*, Barcelona, Ariel.
- Montolío, Estrella (dir.) (2014b): *Manual de escritura académica y profesional*, vol. II, *Estrategias discursivas*, Barcelona, Ariel.
- Pinker, Steven (2016): *Piękny styl. Przewodnik człowieka myślącego po sztuce pisania XXI wieku*, Agnieszka Nowak-Młynikowska (trad.), Sopot, Smak Słowa.
- Regueiro Rodríguez, María L., y Daniel M. Sáez Rivera (2013): *El español académico. Guía práctica para la elaboración de textos académicos*, Madrid, Arco/Libros.
- Reyes, Graciela (2012): *Cómo escribir bien en español. Manual de redacción*, 8.^a ed., Madrid, Arco/Libros.
- Woźniak, Krzysztof (1998): *O pisaniu pracy magisterskiej na studiach humanistycznych. Przewodnik praktyczny*, Warszawa, PWN.